

創価大学
国際仏教学高等研究所
年報

平成13年度
(第5号)

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University

for the Academic Year 2001

創価大学・国際仏教学高等研究所
東京・2002・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2002

活動報告

平成13年3月以降の研究所のあゆみ

「国際仏教学高等研究所運営委員会」を年に2、3回の割合で開会。
「国際仏教学高等研究所所員会」を月2回の割合（夏期・冬期休暇中を除く）で開会。
以下、月日を追って研究所および所員の主要な活動を記す。

平成13年

3月13日(火)~14日(水) 梶山雄一所長・辛嶋静志教授・工藤順之講師
(財)東洋哲学研究所 第17回学術大会に出席

3月25日(日) 平成12年度外国籍研究員
ロシア科学アカデミー東洋学研究所研究員
マルガリータ・ヴォロビヨーヴァ＝デシャトフスカヤ博士、共同研究
を終え帰国

3月31日(土) 梶山所長 退任

4月 1日(日) 菅野博史（本学人文学科教授） 所長として着任（兼任）
梶山前所長 研究所顧問に就任

4月 5日(木) ポリス・オギベーニン(Prof. Dr. Boris Oguibénine)
ストラスブル大学教授 来所

4月13日(金) シルヴィオ・ヴィータ(Prof. Dr. Silvio Vita)
イタリア国立東方学研究所所長／ナポリ大学教授 来所

4月19日(木) 年報・研究叢書発送
・『創価大学・国際仏教学高等研究所年報』平成12年度(第4号) [3月31
日付]
・Seishi KARASHIMA, *A Glossary of Kumārajīva's Translation of the Lotus Sutra*
妙法華經詞典, 2001, xxxix + 528 pages.

4月27日(金) 工藤講師
佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席
(於：佛教大学総合研究所)

5月 1日(火) ステファノ・ザケッティ(Dr. Stefano Zacchetti) 助教授として着任

5月25日(金) 工藤順之講師
佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席
(於：佛教大学総合研究所)

- 6月30日(土)～7月1日(日) 菅野所長・工藤講師
日本印度学佛教学会第52回学術大会に参加（於：東京大学）
30日の理事会にて創価大学の維持会員入会が正式に承認される
理事会に菅野所長出席
(理事・評議員に菅野所長、評議員に湯山明教授)
- 7月27日(金) 工藤講師
佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席
(於：佛教大学総合研究所)
- 8月21日(金)～9月7日(金) 菅野所長中国出張
8月24日(金) 中国人民大学・仏教与宗教理論研究所にて「中国対《法華經》思想的理解」と題して研究発表
8月28日(金) 中国社会科学院世界宗教研究所において「智顗与吉藏的法華經觀之比較」と題して研究発表
9月5日(金) 東洋哲学研究所・世界宗教研究所共催「第二回日中共同シンポジウム」において「《法華經》中常不輕菩薩的実践及其在中国和日本の接受情況」と題して研究発表
- 12月12日(水) 第15回仏教学懇話会
東洋学園大学チャールズ・ミュラー(Dr. Charles Muller)教授を招聘
テーマ「起信論、元曉、圓覺經において変換された唯識の二障」
- 12月21日(金) 辛嶋教授・工藤講師
佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席
辛嶋教授「初期大乗仏典は誰が作ったのか—林住比丘と村住比丘の対立」と題して発表（於：佛教大学総合研究所）
- 平成14年
- 1月17日(木) 第16回仏教学懇話会
オスロ大学イエンス・プロールヴィック(Prof. Dr. Jens Braarvig)教授を招聘 テーマ "The Thesaurus Litteraturae Buddhicae - a new attempt on Buddhist lexicography"
- 1月23日(水) 第17回仏教学懇話会
Eötvös Loránd 大学助教授イムレ・ハマル(Dr. Imre Hamar)博士を招聘 テーマ「ハンガリーにおける仏教研究」
- 1月25日(金) 工藤講師
佛教大学総合研究所「佛教と自然」研究班研究会に出席
工藤講師「十不善業道と世界の成長・衰退—如何にしてカルマは世界を変えるか」と題して発表（於：佛教大学総合研究所）

国際仏教学高等研究所所長・所員の著作
(List of Publications of the IRIAB Director and Fellows)

菅野 博史 (Hiroshi KAN'NO) Director

『法華経入門』2001.9, 岩波書店 (*The Introduction to the Lotus Sutra*, September, 2001.9, Tokyo: Iwanami Shoten).

『現代語訳阿含経 — 長阿含経 —』第四巻, 共訳, 2001.4, 平河出版社 (*Annotated Translation of the Chinese Version of the Dīghāgama*, coauthor, vol. 4, 2001.4, Tokyo: Hirakawa Shuppansha).

『真理の偈と物語 — 『法句譬喻経』現代語訳』上, 共訳, 2001.4, 大蔵出版 (*Annotated Translation of the Faju Piyu jing*, Part One, April, 2001.4, Tokyo: Daizō Shuppan).

『真理の偈と物語 — 『法句譬喻経』現代語訳』下, 共訳, 2001.12, 大蔵出版 (*Annotated Translation of the Faju Piyu jing*, Part Two, December, 2001.12, Tokyo: Daizō Shuppan).

「『法華経』における常不輕菩薩の実践と中国・日本における展開」『東洋学術研究』40-2, 2001.12, pp. 70-87. ("The Practice of the Bodhisattva Never Disparaging in the Lotus Sutra and Its Acceptance in China and Japan," in: *The Journal of Oriental Studies*, Vol. 40, No. 2, 2001.12, pp. 70-87).

“The Reception of Lotus Sutra Thought in China,” in: *The Journal of Oriental Studies* 11, 2002.1, pp. 106-122.

和訳：魏道儒「華嚴宗の円融思想とその実践的価値」『中外日報』2001.11.8 (Japanese translation: Wei Daoru “The Thought of Perfect Harmony and Its Practical value of Chinese Huayan School,” in: *Chūgai Nippou* 2001.11.8).

和訳：杜繼文「平和、生態系と大乗の精神」『東洋学術研究』40-2, 2001.12, pp. 52-58 (Japanese translation: Du Jiwen “Peace, Ecology and Mahayana Spirit,” in: *The Journal of Oriental Studies*, Vol. 40, No. 2, 2001.12, pp. 52-58).

和訳：魏道儒「華嚴宗の性起学説」『東洋学術研究』40-2, 2001.12, pp. 59-69 (Japanese translation: Wei Daoru “On the Xingqi (Nature Arising) Theory of Chinese Huayan School,” ibid., pp. 59-69).

和訳：張緯「観音、地藏の大乗菩薩の精神と現代社会」『東洋学術研究』40-2, 2001.12, pp. 88-106 (Japanese translation: Zhang Zong “The Spirit of the Mahayana Bodhisattvas Avalokteśvara and Kṣitigarbha and Modern Society,” ibid., pp. 88-106).

辞書分担執筆：「『法華義疏』」「『日本仏教の文献ガイド』」, 2001.12, 法藏館 (“*Fahua yishu*,” in: *A Bibliographical Guide to Japanese Buddhism*, 2001.12, Kyoto: Hōzōkan).

エッセイ：「誓願に生きる菩薩たち」『中外日報』2002.1.3 (Essay: “The Bodhisattvas devoting themselves to the Vows,” in: *Chūgai Nippou*, 2002.1.3).

I. 学会研究機関等・役員

日本印度学仏教学会・理事／評議員(2001-) .

Member on the Board of Directors and Councilors of the Japanese Association of Indian and Buddhist Studies.

湯山 明 (Akira YUYAMA)

「マハーヴァストゥ・アヴァダーナ序偈再訪観書」『田賀龍彦博士古稀記念論集・仏教思想仏教史論集』、東京・山喜房佛書林, 2001, pp. (940)35-(932)43 [横組] (“Revisiting the *Nidāna-vastu-gāthā* of the *Mahāvastu-Avadāna*,” in: *Buddhist Thought and History: A Volume in Honour of Dr. Ryūgen TAGA on the Occasion of his 70th Birthday*, Tokyo: Sankibō Busshorin, 2001, pp. 35(940)-43(932)).

“*Prajñā-pāramitā-ratna-guṇa-saṃcaya-gāthā-Vyākhyā* of Haribhadra — Preliminary Remarks —,” in: *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2000*, 2001, pp. 25-42.

“Random Remarks on and around the Mannerheim Fragment of the *Saddharma-puṇḍarīkasūtra*,” ibid., pp. 53-69.

「近刊書数行紹介(1)」『創価大学・国際仏教学高等研究所・年報』第4号(2000), 2001, p. 70 (“Introducing New Publications in Several Lines (1),” ibid., p. 70).

「ピュルヌーフ訳法華經薬草喻品の北米流伝 — 仏教文献学最初期の一面を探る — 」『石上善應教授古稀記念論文集・仏教文化の基調と展開』第一巻、東京・山喜房佛書林, 2001, pp. 349-363 [横組] (“Introduction of Eugène Burnouf’s Translation of the ‘Herb’ Chapter of the Lotus Sutra to North America — In Search of the Earliest Aspects of Buddhist Philology —,” in: *Buddhist Culture — Its Keynote and Evolution: A Volume in Honour of Professor Zennō ISHIGAMI on the Occasion of his 70th Birthday*, I, Tokyo: Sankibō Busshorin, 2001, pp. 349-363).

I. 学会研究機関等・役員／研究所員：

立正大学法華経文化研究所・特別所員(1978-).

Extraordinary Member, Institute for the Comprehensive Studies of the Lotus Sutra at Rishho University (Tokyo).

国際仏教学会・理事(1978-1995 アジア地区代表委員 / 1995- 理事).

Member on the Board of Directors of the International Association of Buddhist Studies (Freiburg/Germany – Lausanne/Switzerland).

パーソン学仏教文化学会・理事(1987-).

Member on the Board of Directors of the Japanese Society for the Study of Pali and Buddhist Culture (Administration: Aichi Gakuin University, Nagoya).

仏教伝道協会・外国人留学生奨学生選定委員会・委員(1990-).

Member on the Selection Committee of the BDK Fellowships for Foreign Students to Promote Buddhist Research in Japan (Buddhist Promoting Foundation, Tokyo).

日本印度学仏教学会・評議員(1990-1995 理事・評議員 / 2001- 評議員).

Member on the Board of Councilors of the Japanese Association of Indian and Buddhist Studies.

II. 学術出版編集委員：

英訳大藏經・編集委員会・常任委員(1982-).

Permanent Member on the Editorial Board of the *BDK English Tripitaka* (Tokyo-Berkeley: Buddhist Promoting Foundation, 1991-).

ユネスコ東アジア研究センター・専門委員(アジア重要文献叢書・編集委員)(1988-).

Specialist Member on the Editorial Board of the *Bibliotheca Codicum Asiaticorum* (Tokyo: UNESCO Centre for East Asian Cultural Studies affiliated to The Toyo Bunko, 1989-).

『大英仏教叢書』編集諮問委員会・委員(1988-).

Member on the Editorial Advisory Board of the *Buddhica Britannica* (Editor: Tadeusz Skorupski / Tring-London 1989-).

『インド・イラン学』誌・協同編集委員(2000-).

A Joint Editor of the *Indo-Iranian Journal* (Dordrecht: Reidel Publishing).

『アジア学』誌・学術奨励委員会・委員(2000-).

Member on the Committee of Scientific Patronage of the *Studia Asiatica* (Bucharest: Centre for the History of Religions, University of Bucharest).

『批判的パーリ語辞典』編集諮問委員会(1988-2000 / 2000-)／運営委員会・委員(2000-).

Member on both the Steering Committee and the Advisory Board of *A Critical Pali Dictionary* (Copenhagen: Institute of Asian Studies, University of Copenhagen).

『インド国際仏教学』誌・編集諮問委員会・委員(2000-).

Member on the Editorial Advisory Board of the *Indian International Journal of Buddhist Studies*, edited by A. K. Narain (Sarnath, Varanasi).

『梵語法典集成』学術委員会・委員(2001-).

Member on the Scientific Committee of the *Corpus Iuris Sanscriticum* under the direction of Oscar Bottó (Turin).

辛嶋静志 (Seishi KARASHIMA)

A Glossary of Kumārajīva's Translation of the Lotus Sutra 妙法華經詞典 (= *Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica IV*), Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University, 2001, xxxix + 528 pages, ISBN4-9980622-3-9.

『現代語訳阿含經 — 長阿含經 —』第四巻, 共訳, 2001.4, 平河出版社 (*Annotated Translation of the Chinese Version of the Dīghāgama*, coauthor, vol. 4, 2001, pp. 3-5, 14-22, 31-62, 135-150, 199-222, 283, 315 [*Pātika-suttanta* and *Mahāsamaya-suttanta*]), Tokyo: Hirakawa Shuppansha).

“Who Composed the Lotus Sutra? — Antagonism between wilderness and village monks —,” in: *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2000*, 2001, pp. 143-179.

“Brief Communication: Identification of Some Buddhist Sanskrit Fragments from Central Asia (2),” ibid., pp. 181-2.

「『大阿弥陀經』訳注（三）」『佛教大学総合研究所紀要』第八号, 2001年3月, pp. 133-146. (“An Annotated Japanese Translation of the Earliest Chinese Version of the *Sukhāvatīvyūha* (3),” in: *Bulletin of the Research Institute of Bukkyō University*, No. 8, 2001.3, pp. 133-146).

「『道行般若經』和“異譯”的對比研究」『漢語史研究集刊』第四輯, 四川大學漢語史研究所, 2001.9, pp. 313-327 (“A linguistic study of Lokakṣema's translation of the *Āstasāhasrikā Prajñāpāramitā* in comparison with the other Chinese translations,” in: *Studies on the History of Chinese Language*, Research Institute for History of Chinese Language, Sichuan University, vol. 4, September 2001, pp. 313-327).

「漢語佛典の語言研究」『文化的饋贈 — 漢學研究国際会議論文集・語言文学卷』, 中国: 北京大學中國伝統文化研究中心編, 2001.8, pp. 512-514 (“Some remarks on the language of the Chinese Buddhist Translations,” in: *A Gift of the Culture: Papers on Chinese Language and Literature Presented at the International Symposium on Sinology*, ed. Center of Chinese Traditional Culture, Beijing August 2000 Beijing University Press, pp. 512-514).

“Some Features of the Language of the *Saddharma-puṇḍarīka-sūtra*,” in: *Indo-Iranian Journal* 44, 2001, pp. 207-230.

ステファノ・ザケッティ (Stefano ZACCHETTI)

“Dharmagupta’s unfinished translation of the *Diamond-cleaver (Vajracchedikā-Prajñāpāramitā-sūtra)*”, in: *T’oung Pao* LXXXII 1996, pp. 137-152.

“Il *Chu sanzang ji ji* di Sengyou come fonte per lo studio delle traduzioni buddhiste cinesi: lo sviluppo della tecnica di traduzione dal II al V secolo d.C.” (“Sengyou’s *Chu sanzang ji ji* as a Source for the Study of Chinese Buddhist Translations: The Development of Translation Technique from II to V century CE.”), in: *Annali di Ca’ Foscari*, anno XXXV, 3 (serie orientale 27), 1996, pp. 347-374.

“Un problema di critica testuale nel *Foshuo zhuan falun jing* (T 109) attribuito ad An Shigao” (“A Problem of Textual Criticism in the *Foshuo zhuan falun jing* T 109 Attributed to An Shigao”), in: *Annali di Ca’ Foscari*, XXXVI, 3 (serie orientale 28), 1997, pp. 381-395.

Fazang – Il Trattato del leone d’oro, Esestra Editrice, Padova 2000 (A Critical Edition and an Annotated Translation of Fazang’s *Treatise on the Golden Lion*, with an Introductory Essay).

“Identificazione e autorappresentazione: archetipi scritturali delle fonti sulle traduzioni buddhiste cinesi” (“Identification and Self-representation: Scriptural Archetypes of the Sources on the Chinese Buddhist Translations”), in: A. Cadonna e Gatti F., eds., *Cina: miti e realtà* (Proceedings of the 6th National Meeting of the Italian Association of Chinese Studies, Venezia, 21-23 May 1998), Cafoscarina, Venezia 2001, pp. 489-503.

工藤順之 (Noriyuki KUDO)

“A Study on Sanskrit Syntax (5): *Śabdakaustubha* on P.1.4.54-55 [*Kartṛ* and *Hetu*],” in: *Nagoya Studies in Indian Culture and Buddhism: Saṃbhāṣā*, vol. 21, 2001, pp. 55-85.

“*Mahākarmavibhāṅga* and *Karmavibhāṇopadeśa* (3): Two Original Manuscripts preserved in National Archives of Nepal,” in *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2000*. 2001, pp. 117-141.

「*Mahākarmavibhāṅga* A写本付隨の部分筆写貝葉について」『香川孝雄博士古稀記念論集 — 佛教学淨土学研究』, 2001, 京都: 永田文昌堂, 95-103頁。 (“An Extra Folio Included in the Bundle of MS[A] of the *Mahākarmavibhāṅga*,” in: *KAGAWA Takao Hakase Koki kinren Ronsyū — Bukkyōgaku-Jōdogaku Kenkyū*, Kyōto: Nagata Bunshōdō, 2001, pp. 95-103).

受贈受入雑誌 (2001年2月～2002年1月) [Journals Received]

Annali ,58, 59, 1-4, 3-4, 1-2	Istituto Universitario Orientale
Annali Di Ca' Foscari. , 39-3	Università Ca' Foscari di Venezia,
Archiv Orientalni, 69-1-4	Academia Praha
Asian Research Trends: A humanities and social science review, 10-11	The Centre for East Asian Cultural Studies
Buddhist Studies Review, 17-2, 18-1	UK Association for Buddhist Studies
Bulletin de l'École Française D'extrême-Orient, 87-1	Ecole Francaise D'extreme-Orient
Bulletin of the Nanzan Institute for Religious & Culture, 25	南山宗教文化研究所
Cahiers d'Extreme-Asie, 11	l'Ecole Francaise d'extreme-Orient, Section de Kyoto
Circle of Inner Asian Art, 13-14	Department of Art and Archaeology, SOAS
CNWS Newsletter, 21	Research School of Asian, African, and Amerindian Studies(CNWS), Universiteit Leiden
East and West, 50, 1-4	Istituto Italiano per L'Africa e L'Oriente
Harvard Journal of Asiatic Studies, 60-2, 61-1	Harvard-Yenching Institute
Jaarverslag 2000	Koninklijk Instituut voor Taal-, Land-en Volkenkunde
Journal Asiatique, 288, 289-1	Societe Asiatique
Journal of the American Oriental Society, 120-3~4, 121-1~3	The American Oriental Society
Journal of the International Association of Buddhist Studies, 23-2	The International Association of Buddhist Studies
Journal of the Royal Asiatic Society , Third series, 11, 1-3.	Cambridge University Press
List of Publications Received, 4	International College for Advanced Buddhist Studies Library
Manuscripta Orientalia, 6-4, 7-1	Russian Academy of Sciences The Institute of Oriental Studies. Thesaurus
Meijerbergs Arkiv for Svensk Ordforskning, 1-24.	Goteborgs Universitet. Institutionen for svenska spraket
Nagoya Studies in Indian Culture and Buddhism: Sambhāśā, 21	名古屋大学文学部インド文化学研究室
Revue de l'histoire des religions, 217, 218	Presses Universitaires de France
Studia Indologiczne, 1-7	Instytut Orientalistyczny Uniwersytet Warszawski
The Journal of Oriental Studies, 10	The Institute of Oriental Philosophy
Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, 150, 151	Franz Steiner Verlag GMBH
キリスト教文化・東洋宗教研究所紀要, 19	上智大学刊基督教文化・東洋宗教研究所
愛知学院大学文学部紀要, 30	愛知学院大学文学会
印度學佛教學研究, 50-1	日本印度學佛教學會
印度哲学仏教学, 15, 16	北海道印度哲学仏教学会
叢山学院研究紀要, 23	叢山学院
漢語史研究集刊, 4	四川大學漢語史研究所
感性福祉研究所年報, 2	東北福祉大学感性福祉研究所
汲古, 39, 40	古典研究会編: 汲古書院
教化研究, 123-126	真宗大谷派教学研究所
教学研究所紀要, 9	淨土真宗教学研究所
現代密教, 14	智山伝法院
国際仏教学大学院大学研究紀要, 4	国際仏教学大学院大学
駒澤大學佛教學部論集, 31, 32	駒澤大學佛教學部研究室
佐賀医科大学一般教育紀要, 19	佐賀医科大学一般教育

四天王寺国際仏教大学紀要, 33	四天王寺国際仏教大学
淨土宗学研究, 27	知恩院淨土宗学研究所
禪文化研究所紀要, 5-7, 10-11, 14, 16, 18-25	禪文化研究所
創価經濟論集, 30-2-4	創価大学經濟学会
創価大学 外國語学科紀要, 11	創価大学文学部外国語学科
大正大学綜合佛教研究所年報, 23	大正大学綜合佛教研究所
鶴見大学佛教文化研究所紀要, 6	鶴見大学
中華佛學學報, 14	中華佛學研究所
中華佛學研究, 5	中華佛學研究所
中國佛學院學報・法源, 18, 19	中國佛學院《法源》編輯部
中正大學中文學術年刊, 2, 3	國立中正大學中國文學系
天台學報, 42	天台学会
東方, 15, 16	東方学院
東北福祉大学研究紀要, 25	東北福祉大学
東洋學術研究, 39, 40	東洋哲学研究所
東洋学論叢 東洋大学文学部紀要, 54	東洋大学文学部
東洋文化研究所紀要, 141	東京大学東洋文化研究所
同朋大学佛教文化研究所紀要, 20	同朋大学佛教文化研究所
同朋大学論叢, 81-84	同朋大学同朋学会
同朋佛教, 36	同朋大学仏教学会
徳島大学教養部紀要（人文・社会科学）, 14, 19, 20-28	徳島大学教養部
敦煌學輯刊, 37, 38	蘭州大学敦煌学研究組
内陸アジア言語の研究, 16	中央ユーラシア学研究会
成田山仏教研究所紀要, 24	成田山新勝寺
南山宗教文化研究所研究所報, 11	南山宗教文化研究所
二松学舎大学大学院紀要, 15	二松学舎大学大学院 文学研究科
二松学舎大学論集, 44	二松学舎大学文学部
二松学舎大学東洋学研究所集刊, 31	二松学舎大学東洋学研究所
日本全国書誌, 2359	国立国会図書館
北陸宗教文化, 13	北陸宗教文化学会
佛教研究, 30	国際佛教徒協會
佛教大学総合研究所紀要, 8	佛教大学総合研究所
佛教大学総合研究所報, 19-20	佛教大学総合研究所
佛教大学大学院紀要, 29	佛教大学大学院
佛教文化, 41	東京大学佛教青年会
仏教文化研究論集, 5	東京大学仏教青年会
文学部論集, 85	佛教大学文学部
待兼山論叢, 34	大阪大学大学院文学研究科
身延山大学仏教学部紀要, 1	身延山大学仏教学部
武藏野女子大学佛教文化研究所紀要, 15-17	武藏野女子大学佛教文化研究所
龍谷大学佛教学研究室年報, 1-11.	龍谷大学仏教学研究室

受贈受入書籍類 [Books & CD-ROMs Received]

(during the Academic Years 1997-2001)

* We should like to express our gratitude to those who have kindly sent us their publications over the last five years. The following list of books and CD-ROMs, exclusively in the fields of Indology and Buddhology, is certainly by no means complete.

The Śāta Piṭaka Series: Indo-Asian literatures, International Academy of Indian Culture, New Delhi, 71 vols. Publications of The Centre for East Asian Cultural Studies, 119 vols.

Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde, Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien Universität Wien, 43 vols.

Buddhistische Manuskripte der Großen Seidenstraße. Das Lotossutra und seine Welt. Katalog. Manuskripte und Blockdrücke (1.-19. Jh. n. Chr.) aus der Sammlung der St. Petersburger Abteilung des Institute of Oriental Studies der Russischen Akademie der Wissenschaften, 2000.

Catalogue of Selected Buddhist Manuscripts in Asha Saphu Kuthi. Exhibited on the occasion of the 15th conference of the world fellowship of Buddhists, Asha Archives (Asha Saphukuthi).

Centenario Della Nascita di Giuseppe Tucci. Discorsi pronunciati da Sabatino Moscati e Gherardo Gnoli il 6 giugno 1994 in Campidoglio, Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, Roma, 1995.

The Collection of Prof. Mukherjee's Articles in Honor of His Visit to Taiwan. Chung-Hwa Institute Series Special Edition 1, The Chung-Hwa Institute of Buddhist Studies, Taipei, 2001.

Sanskrit Lotus Sutra Manuscript From the National Archives of Nepal (No. 4-21) Facsimile Edition, Lotus Sutra Manuscript Series 2-1, Soka Gakkai, Tokyo, 1998.

BALCEROWICZ, Piotr & Marek MEJOR (eds.), *Materials of the International Seminar. Argument and Reason in Indian Logic*. Instytut Orientalistyczny Uniwersytet Warszawski, Warsaw, 2001.

BECHERT, Heinz. *Observations on the Reform of Buddhism in Nepal*. Franz Steiner Verlag GmbH, Wiesbaden, 1988.

BECHERT, Heinz. *Zum Ursprung der Geschichtsschreibung im Indischen Kulturbereich*. Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. I. Philologische-Historische Klasse, 2, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 1969.

BECHERT, Heinz. *Zur Buddhismus-Interpretation Max Webers*. Collana di Studi Orientali diretta da Irma Piovano, 1, Goethe Institut di Torino, Torino, 1986.

BECHERT, Heinz. *Wilhelm Geiger. His Life and Works*. (Shinhala edition), M.D.Gunasena & Co. Limited, Horst Erdmann Verlag, 1975.

BECHERT, Heinz ed., *Buddhism in Ceylon and Studies on Religious Syncretism in Buddhist Countries*. (Symposien zur Buddhismusforschung, I) Report on a Symposium in Göttingen, Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philologische-Historische Klasse Dritte Folge, 108, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 1978.

BEUERMANN, Gustav. *250 Jahre Georg-August-Universität Göttingen. Ausstellung im Auditorium*, Gesamtherstellung: Goltze-Druck, Göttingen, 1987.

BHATTACHARYYA, Dipak Chandra. *Studies in Buddhist Iconography*, Manohar, New Delhi, 1978.

BIANCHI, Ester. *The Iron Statue Monastery: <Tiexiangsi> a buddhist nunnery of Tibetan tradition in contemporary China*. Orientalia Venetiana, 10, Leo. S. Olschki Editore, Firenze, 2001.

BISTA, D. B., S. IJIMA, H. ISHII, Y. NAGANO & Y. NISHI, *Anthropological and Linguistic Studies of the Gandaki Area in Nepal*. Monumenta Serindica 10, Institute for the Study of Language and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1982.

BONGARD-LEVIN, Gregory, Daniel BOUCHER Takamichi FUKITA and Klaus WILLE, "The Nagaropamasūtra: An Apotropaic Text from the Samyuktāgama. A Transliteration, Reconstruction, and Translation of the Central Asian Sanskrit Manuscripts," *Sanskrit-Texte aus*

- dem buddhistischen Kanon: Neuentdeckungen und Neueditionen 3, Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden*, 6, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 1996.
- BRETFELD, Sven. *Das Singhalesische Nationalepos von König Dutthagāmanī Abhaya. Textkritische Bearbeitung und Übersetzung der Kapitel VII.3-VIII.3 der Rasavāhī des Vedeha Thera und Vergleich mit den Paralleltexten Sahassavatthuppakarana und Saddharmālaṅkāraya*. Monographien zur Indischen Archäologie, Kunst und Philologie 13, Dietrich Reimer Verlag, Berlin, 2001.
- BRONKHORST, Johannes. *Karma and Teleology: a problem and its solutions in Indian philosophy*, Studia Philologica Buddhica; Monograph Series, 15, The International Institute for Buddhist Studies, Tokyo, 2000.
- BSOD NAMS RGYAMTSHO and Musashi TACHIKAWA. *The Ngor Mandalas of Tibet. Plates*. Bibliotheca Codicum Asiaticorum 2, The Centre for East Asian Cultural Studies, 1989.
- BÜHNEMANN, Gudrun and Musashi TACHIKAWA, *The Hindu Deities Illustrated according to the Pratiṣṭhalakṣaṇasārasamuccaya*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum, 3, The Centre for East Asian Cultural Studies, Tokyo, 1990.
- BÜHNEMANN, Gudrun and Musashi TACHIKAWA compiled, *Niśpannayogavalī. Two Sanskrit Manuscripts from Nepal*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum, 5, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, 1991.
- BUJARD, Marianne. *Le sacrifice au ciel dans la Chine ancienne: théorie et pratique sous les Han occidentaux*. Publications de l'École française d'Extrême-Orient. Monographie, 187, De Boccard, Paris, 2000.
- CHEN, Jinhua. *Making and Remaking History: A Study of Tiantai Sectarian Historiography*. Studia Philologica Buddhica Monograph Series XIV, 14, The International Institute for Buddhist Studies, Tokyo, 1999.
- DASGUPTA, Ashin ed., *Indological Studies & South Asian Bibliography. A Conference, 1986*. National Library Conferences 3, National Library, Calcutta, 1988.
- DEEG, Max. *Die Altindische Etymologie nach dem Verständnis Yāksa's und seiner Vorgänger: Eine Untersuchung über ihre Praktiken, ihre literarische Verbreitung und ihr Verhältnis zur dichterischen Gestaltung und Sprachmagie*. Indologie Vergleichende Sprachwissenschaft, Band 2, Verlag J.H. Roll, Germany, 1995.
- EINOO, Shingo. *Die Caturmāṣya oder die altindischen Tertilopfer dargestellt nach den Vorschriften der Brāhmaṇas und Śrautasūtras*. Monumenta Serindica 18, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1988.
- ERRINGTON, Elizabeth and Osmund Bopearachchi ed., *Silk Road Art and Archaeology 6. Papers in Honour of Francine Tissot*, The Institute of Silk Road Studies, Kamakura, 2000.
- FALK, Harry. *The Discovery of Lumbini*. Lumbini International Research Institute Occasional Papers 1, Lumbini, 1998.
- FORTE, Antonino. *Political Propaganda and Ideology in China at the End of the Seventh Century: Inquiry into the nature, authors and function of the Tunhuang document S. 6502 followed by an annotated translation*. Istituto Universitario Orientale, Napoli, 1976.
- GENETTI, C. *A Descriptive and Historical Account of the Dolakha Newari Dialect*, Monumenta Serindica 24, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1994.
- HANDURKANDE, Ratna, *Three Sanskrit Texts on Caitya Worship. In Relation to the Ahorātravrata*. Studia Philologica Buddhica, Monograph Series, 16, The International Institute for Buddhist Studies, Tokyo, 2000.
- HASHIMOTO, Mantaro. J. (comp.), *The Newari Language: a classified lexicon of its Bhadgaon dialect*. Monumenta Serindica 2, Institute for the Study of Language and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1977.
- HLA, Nai Pan, *Eleven Mon Dhammasat Texts*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum, 6, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco.
- HOSHI, M. & T. TONDUP, *Zangskar Vocabulary: a Tibetan dialect spoken in Kashmir*. Monumenta Serinica 5, Institute for the Study of Language and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1978.
- ICHIMURA, Shohei, *Buddhist Critical Spirituality Prajñā and Śūnyatā*. North American Institute of Zen

- and Buddhist Studies Series, 4, Motilal Banarsi Dass, Delhi, 2001.
- IKARI, Yasuke. *A Study of the Nilamata: Aspects of Hinduism in Ancient Kashmir*. Institute for Research in Humanities, Kyoto University, Kyoto, 1994.
- IMAEDA, Yoshiro. *Choix de documents tibétains conservés à la Bibliothèque Nationale*. Tome IV Corpus syllabique., ILCAA, Tokyo, 2001/09.
- INAGAKI, Hisao. *Amida Dhāraṇī Sūtra and Jñānagarbha's Commentary*. Ryukoku Literature Series 7, Ryukoku Gakkai, Kyoto, 1999.
- INAGAKI, Hisao. *Nāgārjuna's Discourse on the Ten Stages (Daśabbūmika-vibhāṣā)*. Ryukoku Literature Series 5, Ryukoku Gakkai, Kyoto, 1998.
- INOKUCHI, Taijun ed., *A Catalogue of The Sanskrit Manuscripts Brought from Central Asia by Paul Pelliot. Preserved in the Bibliothèque Nationale [Preliminary]*, Ryukoku University Institute of Buddhist Cultural Studies, 1989.
- ISHII, H., M. TACHIKAWA, S. NAKAZAWA, Y. NAGANO & M. HOSHI. *Anthropological and Linguistic Studies of the Kathmandu Valley and the Gandaki Area in Nepal*. Monumenta Serindica 15, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1986.
- KANAZAWA, Atsushi ed., *Word-Index to Kumārila's Ślokavārttika*. The Research Association of Indian Logic, Tokyo, 2001.
- KARAN, P. P., G. PAUER & S. IIJIMA. *Map: the Kingdom of Nepal*. Monumenta Serindica 11, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1983.
- KARAN, P. P. & G. PAUER. *Bhutan: Development amid Environmental and Cultural Preservation (with cartography)*. Monumenta Serindica 17, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1987.
- KARAN, P. Pradyumna & PAUER, Gyula, *Sikkim Himalaya; Development in Mountain Environment (with cartography)*. Monumenta Serindica 13, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1984.
- KITAMURA, Hajime (ed.). *Glo Skad: a material of a Tibetan dialect in the Nepal Himalayas*. Monumenta Serindica 3, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1977.
- KLEIN, Anne Carolyn (tr.), *Knowing, Naming & Negation. A Sourcebook on Tibetan Sautrāntika*. Snow Lion Publications, Ithaca, NY, 1991.
- MALLA, Kamal. P. *The Newari Language: a working outline*. Monumenta Serindica 14, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1985.
- MATSUDA, Kazunobu ed., *Two Sanskrit Manuscripts of the Daśabhūmikasūtra. Preserved at The National Archives, Kathmandu*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum 10, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, 1996.
- MIMAKI, Katsumi ed., *Three Works of Vasubandhu in Sanskrit Manuscript. The Trisvabhāvanirdesa, the Vimśatikā with its Vṛtti, and the Trimśikā with Sthiramati's Commentary*. Bibliotheca Codicum Asiaticorum 1, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, Tokyo, 1989.
- MIMAKI, Katsumi (ed.). Y. Kajiyama: *Studies in Buddhist Philosophy (Selected Papers)*. Rinsen Book, Kyoto, 1989.
- MIMAKI, Katsumi and Toru TOMABECHI. *Pañcakrama: Sanskrit and Tibetan Texts Critically Edited with Verse Index and Facsimile Edition of the Sanskrit Manuscripts*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum 8, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, 1994.
- MIMAKI, Katsumi and Karmay, Samten, Bon sgo gsal byed. *Two Tibetan Manuscripts in Facsimile Edition of a Fourteenth Century Encyclopedia of Bon po Doxography*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum 13, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, 1997.
- MINGUMI, Thaton. *Milindapañhā-Āṭhakathā*. Studia Philologica Buddhica. Monograph Series 13, The International Institute for Buddhist Studies, Tokyo, 1999.
- MORI, Masahide. *The Devimahātmya Paintings Preserved at The National Archives, Kathmandu*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum 9, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, Tokyo, 1995.
- MORI, Sodo. *Mahāyāna Buddhism in Sri Lanka*. Supported by a Grant-in-Aid from The Ministry of Education, Science, Sports, and Culture, Japan, Nagoya, 1999.

- NAGANO, Yasuhiko. *Amdo Sherpa Dialect; A Material for Tibetan Dialectology*. Monumenta Serindica 7, Institute for the Study of Language and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1980.
- NGUYEN, Cuong Tu, *Zen in Medieval Vietnam. A Study and Translation of the Thien Uyen Tap Anh*. Kuroda Institute. Classics in East Asian Buddhism, University of Hawaii Press, Honolulu, 1997.
- OGUIBENINE, Boris, Y. OUSAKA and M. YAMAZAKI. *Pratimokṣasūtram. Word Index and Reverse Word Index*. Philologica Asiatica. Monograph Series 17, The Chuo Akademie Research Institute, Tokyo, 2001.
- Bhikkhu PĀSĀDIKA. *Dharmadūta. Mélanges offerts au Vénérable Thich Huyēn-Vi à l'occasion de son soixante-dixième anniversaire*. Editions You-Feng. Librairie Editeur, Paris, 1997.
- Bhikkhu PĀSĀDIKA. *Nāgārjuna's Sūtrasamuccaya: a Critical edition of the mDo kun las btus pa*, Fontes Tibeticæ Havnienses 2, Akademisk Forlag Kobenhavn, Copenhagen, 1989.
- SANDER, Lore. *Palaographisches zu den Sanskrithandschriften der Berliner Turfansammlung*. Dissertation zur Erlangung des Doktortrades der Philosophischen Fakultät der George-August-Universität zu Göttingen. Wiesbaden, 1968.
- SCHARFETTER, Christian & Christian RATSCH (Hg.), *Welten des Bewußtseins*. Band 9; Religion - Mystik - Schamanismus. Verlag für Wissenschaft und Bildung, Berlin, 1998.
- SCHMIDT, Klaus T. *Der Schlüsseil des Prātimokṣasūtra der Sarvāstivādins. Text in Sanskrit und Tocharisch A verglichen mit den Parallelversionen anderer Schulen*. Sanskrittexte aus den Turfanfunden XIII, Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philologische-Historische Klasse Dritte Folge 171, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 1989.
- SEN, Sukumar. *Syntactic Studies of Indo-Aryan Languages*. Data for the Study of Languages of Asia and Africa, South-Asian Series 8, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa. Tokyo, 1995.
- SHARMA, P. R., 『ネパールにおける言語・文化・社会の動態(研究報告)』, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1986.
- SHEN, C. T. *The Five Eyes: A Glimpse of Buddhism*. The Buddhist Association of the United States, 1990.
- SHIMA, Iwao. *A Newar Buddhist Temple Mantrasiddhi Mahāvihāra and a Photographic Presentation of Gurumāṇḍalapūjā*. Monumenta Serindica 22, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1991.
- SHIMIZU, Tadashi. *The Bhāgavata-purāṇa Miniature Paintings from the Bhandarkar Oriental Research Institute Manuscript Dated 1648*, Bibliotheca Codicum Asiaticorum 7, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, Tokyo, 1993.
- SKILLING, Peter ed., *Beyond Worldly Conditions*, Fragile Palm Leaves, Bangkok, 1999.
- SMET, Rudy ed., *Jain Studies in Honour of Jozef Deleu*, Hon-No-Tomosha, Tokyo, 1993.
- SUEKI, Yasuhiro. *Bibliographical Sources for Buddhist Studies from the Viewpoint of Buddhist Philology and Agenda I-III*, Bibliographia Indica et Buddhica 3, The International Institute for Buddhist Studies, 1998-2001.
- SUN, Jackson.T.S. *Aspects of the Phonology of Amdo Tibetan: Ndzorge Saeme X γra Dialect*. Monumenta Serindica 16, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1986.
- TACHIKAWA, M., K. MIKAME & M. HOSHI, Y. NAGANO, *Anthropological and Linguistic Studies of the Gandaki Area in Nepal. II*. Monumenta Serindica 12, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1984.
- TACHIKAWA, Musashi (rev.). *The Ngor Māṇḍalas of Tibet. Listings of the Māṇḍala Deities*. Bibliotheca Codicum Asiaticorum 4, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, 1991.
- TADDEI, Maurizio. *South Asian Archaeology. 1977 Papers from the Fourth International Conference of the Association of South Asian Archaeologists in Western Europe, held in the Istituto Universitario Orientale, Naples*, Istituto Universitario Orientale Seminario di Studi Asiatici Series Minor, 6, Istituto Universitario Orientale, Napoli, 1979.
- TAKEUCHI Tsuguhito (comp.). *Old Tibetan Manuscripts from East Turkestan in The Stein Collection of the British Library. Volume 1: Plates*. Bibliotheca Codicum Asiaticorum 11, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco and The British Library, 1997.

- TAKEUCHI, Tsuguhiro. *Old Tibetan Manuscripts from East Turkestan in The Stein Collection of the British Library. Volume II: Descriptive Catalogue*. Bibliotheca Codicum Asiaticorum 12, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco and The British Library, 1998.
- TAKEUCHI, Tsuguhiro. *Old Tibetan Manuscripts from East Turkestan in The Stein Collection of the British Library. Supplement to Volume II. Syllabic Index*. Bibliotheca Codicum Asiaticorum 12, The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco and The British Library, 1998.
- TANABE, Katsumi ed. *Silk Road Art and Archaeology*. The Institute of Silk Road Studies, Kamakura, 1990, 1994, 1996, 1998, 2001.
- TANABE, Katsumi ed. *Studies in Silk Road Coins and Culture, Silk Road Art and Archaeology Special Volume 1997*, The Institute of Silk Road Studies, Kamakura, 1997.
- USPENSKY, Vladimir L. *Prince Yunli (1697-1738). Manchu Statesman and Tibetan Buddhist*. Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1997.
- VACEK, Jaroslav and Jan Dvorak (ed.). *Trends in Indian Studies. Proceedings of the ESIS*. Studia orientalia pragensia XVIII, Charles University Prague, Prague, 1998.
- WANG-TOUTAIN, Francoise. *Le bodhisattva Kṣitigarbha en Chine du V^e au XIII^e siècle*. Publications de l'École Française d'Extrême-Orient, Monographies 185, Paris, 1998.
- WATSON, Burton. *The Lotus Sutra*. Columbia University Press Books, New York/ Chichester/ West Sussex, 1993.
- WATSON, Burton, *Il Sutra del Loto*. esperia edizioni, Milano, 1998.
- WILLE, Klaus (ed.). *Fragments of a Manuscript of the Saddharma-puṇḍarīkasūtra from Khādaliq*. Lotus Sutra Manuscript Series 3, Soka Gakkai, Tokyo, 2000.
- WYATT, David K.. *Chronicle of the Kingdom of Ayutthaya. The British Museum Version Preserved in The British Library*. The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, The Toyo Bunko, Tokyo, 1999.
- YAMABE, Nobuyoshi. *The Sūtra on the Ocean-Like Samādhi of the Visualization of the Buddha: The Interfusion of the Chinese and Indian Cultures in Central Asia as Reflected in a Fifth Century Apocryphal Sūtra*, UMI, USA, 1999.
- YAMAZAKI, Moriichi. *Theragāthā. Pāda Index and Reverse Pāda Index*. Philologica Asiatica. Monograph Series 12, The Chuo Academic Research Institute, Tokyo, 1997.
- YAMAZAKI, Moriichi. *Therigāthā. Pāda Index and Reverse Pāda Index*. Philologica Asiatica. Monograph Series 13, The Chuo Academic Research Institute, Tokyo, 1998.
- YAMAZAKI, Moriichi. *Sutta-nipāta. Pāda Index and Reverse Pāda Index*. Philologica Asiatica. Monograph Series 14, The Chuo Academic Research Institute, Tokyo, 1998.
- YAMAZAKI, Moriichi. *A Word Index And Reverse Word Index to Early Jain Canonical Texts*. Philologica Asiatica. Monograph Series 15, The Chuo Academic Research Institute, Tokyo, 1999.
- YAMAZAKI, Moriichi. *A Word Index to Early Pali Canonical Texts. Suttanipāta, Dhammapada, Theragāthā, and Therigāthā*. Philologica Asiatica. Monograph Series 16, The Chuo Academic Research Institute, Tokyo, 2000.
- ZÜRCHER, Erik and Seishi KARASHIMA and Huanming QIN. *Vernacularisms in Medieval Chinese Texts*, Sino-Platonic Papers 71, University of Pennsylvania, 1996.
- ジャーレ・アームーズカール『パフラヴィー語—その文学と文法—』（山内和也訳）シルクロード研究所, 鎌倉, 1997.
- 朝日新聞社文化企画局『平山郁夫のメッセージ展アフガニスタン文化遺跡 バーミヤン大石仏を守ろう』朝日新聞社, 東京, 1997.
- 石井溥編『南アジア・東南アジアにおける宗教、儀礼、社会 —「正統」、ダルマの波及・形成と変容—』Monumenta Serindica 26, Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo, 1995.
- 大谷大學図書館編『大谷大學図書館所蔵 西藏文献目録』(Catalogue of Tibetan Works Kept in Otani University Library), 京都, 1973.

- 大谷大学図書館編『大谷大學図書館所蔵 貝葉写本目録』京都, 1995.
- 鎌田茂雄『道藏内佛教思想資料集成』東京大学東洋文化研究所報告, 東京, 1986.
- 上村勝彦『インド古典演劇論における美的経験—Abhinavaguptaの *rasa* 論—』東京大学東洋文化研究所報告, 東京, 1990.
- 佼成図書館編『佼成図書館所蔵逐次刊行物目録』第3版, 東京, 1998.
- 佼正図書館編『佼成図書館善本目録』平成2~11年版, 全4冊, 東京, 1994-2000.
- 京都大学人文科学研究所編『弘明集研究』全3巻, 同朋舎, 1973-1975.
- 桑山正進『カーピシー=ガンダーラ史研究史』京都大学人文科学研究所, 京都, 1990.
- 西脇常記『ペルリン・トルファン・コレクション漢語文書研究』京都大学総合人間学部 国際文化学科, 1997.
- 丘山新・神塚淑子・辛嶋静志・菅野博史他『現代語訳「阿含經典」長阿含經』第2巻, 第3巻, 平河出版社, 東京, 1997-2000.
- 斎藤忠『高麗寺院史料集成』大正大学総合佛教研究所, 1997.
- 「浄土教の総合的研究」研究班編『蔵訳無量寿經異本校合表(稿本)』佛教大学総合研究所, 京都, 1999.
- シルクロード学研究センター『シルクロードの文様の世界-シルクロード文化セミナー』奈良, 2001.
- シルクロード学研究センター『三藏法師・玄奘のシルクロード “その遺産と指針” The Silk Roads Nara International Symposium '99 記録集5』, 奈良, 2001.
- シルクロード学研究センター『中国における絹織物のはじまりと発展』奈良, 2001.
- シルクロード研究所監修『シルクロードのみほとけたち』東京, 1993.
- 真宗総合研究所西藏文献研究班編『大谷大學図書館蔵 西藏大藏經 丹殊爾勘同目録』 1-1~6 (A Comparative Analytical Catalogue of the Tanjur Division of the Tibetan Tripitaka), 京都, 1965-1983
- 菅沼晃・研究代表者『仏教を中心とした共生の原理の総合的研究』東洋大学, 1999.
- 大正大学総合佛教研究所声聞地研究会『瑜伽論声聞地第一瑜伽処—サンスクリット語テキストと和訳 – Śrāvakabhūmi. Revised Sanskrit Text and Japanese Translation. The First Chapter』山喜房佛書林, 東京, 1998.
- 田辺勝美『平山郁夫コレクション シルクロードのコイン』シルクロード研究所, 鎌倉, 1993.
- 田辺勝美監修『敦煌遺跡保存協力展・平山郁夫とシルクロード/西から東へ 新作素描と流沙の美術品』古代オリエント博物館, 東京, 1989.
- 田辺勝美監修『平山郁夫コレクション ガンダーラとシルクロードの美術』朝日新聞社, 東京, 2000.
- 智山伝法院『灌頂』東京, 2001.
- 戸田宏文「Saddharmapundarikasūtra. Romanized Text」徳島大学総合科学部, 徳島, 2001. 他60冊
- 戸田宏文編『ネパール国立公文書館所蔵梵文法華經写本 (No.4-21) ローマ字版1』法華經写本シリーズ2-2, 創価学会, 東京, 2001.
- 徳永大信編『蓮如上人の総合的研究』永田文昌堂, 東京, 1997.
- 苦米地誠一『賴瑜—その生涯と思想—』智山伝法院, 東京, 2000.
- 東洋文庫チベット研究室『西藏佛教基本文献: 第4巻』*Studia Tibetica* 36, 東洋文庫, 東京, 1999.
- 蜂屋邦夫編著『中国の道教—その活動と道觀の現状—』図版冊・本文冊, 東京大学東洋文化研究所, 東京, 1995.
- 平山郁夫『私の選んだ国宝絵画-仏教絵画平山郁夫美術館1』毎日新聞社, 東京, 1996.
- 平山美知子『カシミール毛織錦・平山コレクション1』シルクロード研究所, 鎌倉, 2000.
- 佛教大学総合研究所『佛教大学総合研究所紀要別冊・浄土教の総合的研究』, 1999.
- 文化庁伝統文化課編集『アンコール文化遺産保護共同研究報告書 平成5年度-平成7年度』文化庁伝統文化課・奈良国立文化財研究所, 1997.
- 牧田諒亮『疑經研究』京都大学人文科学研究所, 京都, 1976.
- 宮坂宥勝『祖先崇拜と仏教』智山伝法院, 東京, 1998.
- 宮坂宥勝他『大般若会—その成り立ちと意義—』智山伝法院, 東京, 1999.

- ユネスコ東アジア文化研究センター編集『日本における中央アジア関係研究文献目録 1879年-1987年3月』, 1988.
- ユネスコ東アジア文化研究センター編集『日本における中央アジア関係研究文献目録 1879年-1987年3月 索引・正誤』東京, 1989.
- ユネスコ東アジア文化研究センター編集『日本における中東・イスラーム研究文献目録 1868年-1988年 索引』東京, 1992.
- ユネスコ東アジア文化研究センター仏教美術調査専門委員会『仏教美術文献目録 1960-1969』中央公論美術出版, 1973.
- 龍谷大学350周年記念学術企画出版編集委員会『佛教東漸—祇園精舎から飛鳥まで』龍谷大学, 京都, 1991.
- 何勤松『韓国佛教史』上・下, 宗教文化出版社, 北京, 1999.
- 江味農『金剛經講義』華藏淨宗学会, 台北, 2001.
- 蒋忠新編『旅順博物館所蔵梵文法華經断簡 写真版及びローマ字版』旅順博物館・創価学会, 1997.
- 聖嚴法師『法鼓全集 CD-ROM 光碟版(大1-4, 9輯)』中華佛學研究所, 台湾, 2001.
- 『田雲徳總務院長華甲記念佛教學論叢』天台宗田雲徳總務院長華甲記念佛教學論叢刊行委員会, 1999.
- 王邦維『唐高僧義淨生平及其著作論考』重慶出版社, 重慶, 1996.
- 顏治茂『佛教語言闡釋—中古佛經詞彙研究』杭州大学出版社, 1997.
- 顏治茂『金剛經・壇經直解, 中国文化經典直解』浙江文芸出版社, 1998.
- 鄭阿財、朱鳳玉主編『敦煌學研究論著者目録 1908-1997』漢學研究中心叢刊, 目錄類第4－2種, 臺北市, 2000.
- 中華電子佛典協會『CBETA 電子佛典系列・大正新修大藏經第一冊至大五十五冊第八十五冊 CD-ROM, CBETA Chinese Electronic Tripitaka Series, Taisho Tripitaka Vols. 1-55 & 85』台北, 2001.
- 中華電子佛典協會『CBETA 電子佛典系列・大正新脩大藏經第一至第三十二冊, CBETA Chinese Electronic Tripitaka Series, Taisho Tripitaka Vol.1-32』台北, 2000.
- 中国佛教文化研究所・佛教文化期刊社『佛教文化 1997年 合訂本』中国佛教文化研究所・佛教文化期刊社, China. 1997.
- 佛陀教育基金會『藏文 : 根本中觀訣』台北, 2000 他105冊.

執筆者紹介 [Contributors to this Issue]

湯山 明	Akira YUYAMA	Professor, IRIAB, Soka University, Tokyo
辛嶋静志	Seishi KARASHIMA	Professor, IRIAB, Soka University, Tokyo
ステファノ・ザケッティ	Stefano ZACCHETTI	Associate Professor, IRIAB, Soka University, Tokyo
工藤順之	Noriyuki KUDO	Lecturer, IRIAB, Soka University, Tokyo

編集後記 (Editorial Postscript)

本誌第5号をお届けする。今号は和文論文2篇、英文6篇の計8篇、更に Brief Communication と近刊書紹介とを掲載することが出来た。

年報について。本年度は所員のみの研究成果を発表することになった。偶々我々の側にあった拠ん所なき事情によって学外からの投稿を掲載出来なかつたもので、決して門戸を閉ざしたわけではない。国内外の研究者の成果を掲載する学術誌としてこれからも発行していきたいと考えている。

モノグラフについて。Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica 第5、6巻をまもなく発行する予定である。平成13年度分の第5巻は前年度本研究所客員研究員であったマルガリータ・ヴァラビヨーヴァ=デシャトフスカヤ博士による『大宝積經・迦葉品』の梵本写真版とローマ字転写テキストである。1926年にホルシュタインによって出版された『迦葉品』は今回初めてその校訂本の原写本全てが写真にて公開されることになった。詳しくは同書を見られたいが、この出版にあたって各研究機関より写真出版許可を頂けたことに対して本研究所からも深く感謝申し上げる。次年度分の第6巻は1998年9月から2000年3月まで本研究所研究生であったミヒヤエル・ツィンマーマン博士の『如来藏經』研究である。最新の研究成果を取り込み、漢訳・チベット訳を網羅した校訂本と訳が含まれている。

年報とモノグラフの送付について。日本国内ばかりではなく世界各国からも毎年数十件の問い合わせ・送付依頼を頂戴し大変感謝している。両刊行物は雑誌交換或いは郵送実費のみをご負担頂いてお送りすることになっているが、ここで改めてその申込方法をお知らせしたい。『年報』送付に関しては研究機関との交換を原則とし、個人での申し込みはご遠慮頂いている。モノグラフは日本国内千円相当切手（国外からはそれに相当する国際返信切手券 [twenty international reply coupons]）をお送り頂くことで送付させて頂いている。但し両刊行物とも限られた部数を印刷・発行しているため、全ての方からのご依頼に応じることが必ずしも出来ず、またこれまで出版されたものも残部は僅少になっており、その点ご了解賜りたい。

本研究所の異動についてご報告申し上げる。1996年の設立準備段階から、1997年開所後昨年度(2001年3月)まで、所長としては2期4年にわたって、正しくその言葉通りにゼロから出発して本研究所を運営されてきた梶山雄一博士が2001年三月末を以て退任された。前所長が開所式にて述べられた研究方向性「法華經を中心とする初期大乗仏教を研究すること」に沿って現段階で如何ほどの成果を達成出来たかは学界の評価を待ちたいが、それでもこの4年間にモノグラフと『年報』をそれぞれ4冊出版することが出来、ある程度国際的研究機関として認知していただけたのではないかと密かに思う。そうした活動を支えて下さった梶山前所長には全所員から満腔の謝意を表したい。また、梶山博士には今後は顧問として研究所の調査研究に関してご指導をお願いすることになっている。

後任の所長として本学文学部人文学科の菅野博史博士が赴任された（文学部教授兼任）。ご存じの如く、中国法華經注釈研究では斯界の指導者として活躍されており、本研究所の研究活動には欠かせない方をお迎えすることが出来た。

また新任としてステファノ・ザケッティが助教授として着任した。ザケッティ助教授はイタリア・ベネツィア大学（カ・フォスカリ）にて『光讚般若經』の研究で学位を修得し、また安世高を始めとする初期漢訳経史に詳しい。現在はギルギット本『二万五千頌般若經』の研究に従事している。どうぞお見知り置きを。

最後に。我々の活動は事務方の出井士鶴事務長、図書管理の岡松陽子さんと川崎健三さん、蔵書整理の鈴木直子さん、各国からの留学生諸姉の協力なしには成り立たない。茲に記してお礼申し上げます。また各所員の家族の精神的な支えと協力にも感謝したい。

早咲きの桜が既に開いているが、この号が刊行される頃には学内の桜並木も満開となるだろう。また新しい一年が始まる。

『創価大学・国際仏教学高等研究所年報』（平成13年度）第5号

2002年3月31日発行

編集主幹 菅野 博史

発行所 創価大学・国際仏教学高等研究所

〒192-8577 東京都八王子市丹木町 1-236

Tel: 0426-91-2695, Fax: 0426-91-4814

印刷所 明和印刷株式会社

〒192-8577 東京都文京区向丘 1-5-2 水上ビル

Tel: 03-3817-0581, Fax: 03-5684-7155

*Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University for the Academic Year 2001 (Vol. 5)*

Editor-in-Chief: Hiroshi KANNO

Published on 31 March 2002

by the International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University:
1-236 Tangi, Hachioji, Tokyo 192-8577, JAPAN

Phone: +81-426-91-2695 / Fax: 91-4814

E-mail: iriab@s.soka.ac.jp

Printed by Meiwa Printing Co.Ltd., Tokyo, JAPAN

ISSN 1343-8980

Correspondence regarding all editorial matters and acknowledgements of monographs and the Annual Report, including manuscripts to be offered for publication, may be addressed to the Editor-in-Chief of this issue, in care of the International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.

略号提案：

(創大)仏高研年報 = 創価大学・国際仏教学高等研究所・年報

Suggested Abbreviation:

ARIRIAB = *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology*

新刊案内
New Publication



The *Kāśyapaparivarta*
— Romanized Text and Facsimiles —

by Dr. M. I. VOROBYOVA-DESYATOVSKAYA
in collaboration with
Seishi KARASHIMA and Noriyuki KUDO

ISBN 4-9980622-4-7

Available as of 31 March 2002: xiv + 61 pages + LXXX Plates

-----oOo-----

Obtainable on request
by sending twenty coupons-réponse internationals
to cover the handling and postal expenses at cost
日本国内郵送代実費：1,000円相当切手

Write to:

The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University:

1-236 Tangi, Hachioji, Tokyo 192-8577, JAPAN

〒192-8577 東京都八王子市丹木町1丁目236番地

創価大学・国際仏教学高等研究所

Phone:(+81-426) 91-2695 / Fax:(+81-426)91-4814

E-mail: iriab@s.soka.ac.jp

新刊案内
New Publication

Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica
(= BPPB)

Editor-in-Chief: Hiroshi KAN'NO

Volume VI

A BUDDHA WITHIN:
THE TATHĀGATAGARBHASŪTRA

THE EARLIEST EXPOSITION
OF THE
BUDDHA-NATURE TEACHING IN INDIA

by Michael ZIMMERMANN

ISBN 4-9980622-5-5

Available as of 1 April 2002:

-----oOo-----

*Obtainable on request
by sending twenty coupons-réponse internationals
to cover the handling and postal expenses at cost*
日本国内郵送代実費：1,000円相当切手

Write to:

The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University:

1-236 Tangi, Hachioji, Tokyo 192-8577, JAPAN

〒192-8577 東京都八王子市丹木町1丁目236番地

創価大学・国際仏教学高等研究所

Phone:(+81-426) 91-2695 / Fax:(+81-426)91-4814

E-mail: iriab@s.soka.ac.jp

『創価大学・国際仏教学高等研究所年報』
バックナンバー (Vols. 1-4)

平成9年度（創刊号）掲載論文

仏教と差別	梶山雄一	9
法華經の文献学的研究課題	湯山 明	29
法華經梵本の原典批判覚書	辛嶋靜志	49
仏教説話文学研究覚書	湯山 明	
(1) - 「注好選」下巻第十話『雙鷲は渴せる龜を將て去る』雜錄-	69
(2) - 「注好選」下巻第十話『雙鷲は渴せる龜を將て去る』試訳-	91

平成10年度（第2号）掲載論文

アーラヤ識と業報・輪廻	梶山雄一	3
<i>Mahāvastu-Avadāna</i> — 原典批判的研究に向けて —	湯山 明	21
法華經の文献学的研究（二）—観音Avalokitasvaraの語義解釈 —	辛嶋靜志	39
<i>A Critical Pāli Dictionary</i> — 学史的考察 —	湯山 明	67
仏教説話文学研究覚書（3）		
「注好選」下巻第十話『雙鷲は渴せる龜を將て去る』余滴	湯山 明	90
<i>Mahākarmavibhaṅga</i> と <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> — ネパール国立古文書館所蔵のサンスクリット写本 —	辛嶋静志、吹田隆道、 工藤順之	93
<i>Hendrik Kern and the Lotusūtra</i>	Tilmann VETTER	129
<i>The Tathāgatagarbhasūtra: Its Basic Structure and Relation to the Lotus Sūtra</i>	Michael ZIMMERMANN	143

平成11年度（第3号）掲載論文

他人は存在するか—付：ラトナキールティ『他人の心流の論破』試訳.....	梶山雄一	3
バーリ語・仏教梵語研究ノート	辛嶋静志	37
A Preliminary Study on Meditation and the Beginnings of Mahāyāna Buddhism..Florin DELEANU	65
A Sanskrit Fragment of the <i>Prajñā-pāramitā-ratna-guṇa-saṃcaya-gāthā-vyākhyā</i> of Haribhadra: A Romanized Text	Zhongxin JIANG	115
A Comparison of Zhiyi's 智顗 and Jizang's 吉藏 Views of the <i>Lotus Sūtra</i> : Did Zhiyi, after all, Advocate a "Lotus Absolutism"?	Hiroshi KAN'NO	125
The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> (2): Transliterations of the Original Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal	Noriyuki KUDO	149
An <i>Uṣṇīṣa-Vijayā Dhāraṇī</i> Text from Nepal	Akira YUYAMA	165
A Mahāyānist Criticism of <i>Arthaśāstra</i> : The Chapter on Royal Ethics in the <i>Bodhisattva</i> <i>gocaropāya-viṣaya-vikurvāṇa-nirdeśa-sūtra</i>	Michael ZIMMERMANN	177
Brief Communications:		
Identification of Some Buddhist Sanskrit Fragments from Central Asia	Seishi KARASHIMA	213
Identification of a Quotation in the <i>Ratnagotravibhāgavṛtti</i>	Michael ZIMMERMANN	215

平成12年度（第4号）掲載論文

法華經における如來全身	梶山 雄一	3
<i>Prajñā-pāramitā-ratna-guṇa-saṃcaya-gāthā-Vyākhyā</i> of Haribhadra — Preliminary Remarks—	Akira YUYAMA	27
The Sanskrit <i>Saddharma-puṇḍarīkasūtra</i> fragment in the Mannerheim collection (Helsinki)	Klaus WILLE	43

Random Remarks on and around the Mannerheim Fragment of	
the <i>Saddharma-puṇḍarīka-sūtra</i>	Akira YUYAMA 53
「新刊書數行紹介(1)」	湯山 明 70
Kanjur Manuscripts in the Newark Museum: A Preliminary Report	
Peter SKILLING 70	
The Textual History of the <i>Rāṣtrapāla-pariprcchā</i> : Note on its Third-Century	
Chinese Translation	Daniel BOUCHER 93
The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> (3): Transliterations of the Original Manuscripts	
Preserved in the National Archives of Nepal	Noriyuki KUDO 117
Who Composed the Lotus Sutra?	
— Antagonism between wilderness and village monks	Seishi KARASHIMA 143
Brief Communication:	
Identification of Some Buddhist Sanskrit Fragments from Central Asia (2).....	Seishi KARASHIMA 181

CONTENTS of Back Issues of
Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University (= ARIRIAB) Vols. 1-4

*: paper written in Japanese; **: paper written partly in Japanese

Vol. 1 [for the Academic Year 1997], 1998

*Yuichi KAJIYAMA	Buddhism and Discrimination	9
*Akira YUYAMA	Philological Problems in the Lotus Sutra	29
*Seishi KARASHIMA	Textcritical Remarks on the Sanskrit Versions of the Lotus Sutra	49
Akira YUYAMA	Notes on Buddhist Narrative Literature: * (1) Remarks on the <i>Chūkōsen</i> , III-10: "Two Geese and a Tortoise"	69
	(2) An Annotated English Translation: "Two Geese Flying Away with a Tortoise" ...	91

Vol. 2 [for the Academic Year 1998], 1999

*Yuichi KAJIYAMA	Karma and Transmigration in the Theory of Ālayavijñāna	3
*Akira YUYAMA	<i>Mahāvastu-Avadāna</i> — Towards a New Critical Edition	21
*Seishi KARASHIMA	Philological Remarks on the Lotus Sutra (2) — On the Name Avalokiteśvara	39
*Akira YUYAMA	A Critical Pāli Dictionary — A Research into Its Background History	67
*Akira YUYAMA	Notes on Buddhist Narrative Literature (3): Additional Notes on "A Pair of Geese Flying away with a Tortoise in Thirst"	90
**Seishi KARASHIMA, Takamichi FUKITA, Noriyuki KUDO	The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> : Transliterations of the Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal	93
Tilmann VETTER	Hendrik Kern and the <i>Lotussūtra</i>	129
Michael ZIMMERMANN	The <i>Tathāgatagarbhasūtra</i> : Its Basic Structure and Relation to the Lotus Sūtra	143

Vol. 3 [for the Academic Year 1999], 2000

*Yuichi KAJIYAMA	Do Other People's Minds Exist? — With a Japanese Translation of Ratnakīrti's <i>Santāntarādarūṣaṇa</i>	3
*Seishi KARASHIMA	Notes on Some Pāli and Buddhist Sanskrit Words	37
Florin DELEANU	A Preliminary Study on Meditation and the Beginnings of Mahāyāna Buddhism	65
Zhongxin JIANG	A Sanskrit Fragment of the <i>Prajñā-pāramitā-ratna-guṇa-saṃcaya-gāthā-vyākhyā</i> of Haribhadra: A Romanized Text	115
Hiroshi KAN'NO	A Comparison of Zhiyi's 智顗 and Jizang's 吉藏 Views of the <i>Lotus Sūtra</i> : Did Zhiyi, after all, Advocate a "Lotus Absolutism"?	125
Noriyuki KUDO	The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅgasūtra</i> (2): Transliterations of the Original Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal	149
Akira YUYAMA	An <i>Uṣṇisa-Vijayā Dhāraṇī</i> Text from Nepal	165
Michael ZIMMERMANN	A Mahāyānist Criticism of <i>Arthaśāstra</i> : The Chapter on Royal Ethics in the <i>Bodhisattva-gocaropāya-viṣaya-vikurvṛṇa-nirdeśa-sūtra</i>	177
Brief Communications:		
Seishi KARASHIMA	Identification of Some Buddhist Sanskrit Fragments from Central Asia	213
Michael ZIMMERMANN	Identification of a Quotation in the <i>Ratnagotravibhāgavṛtti</i>	215

Vol. 4 [for the Academic Year 2000], 2001

*Yuichi KAJIYAMA	The Past Tathāgata Prabhūtaratna Now Appears with a Perfect Body to Listen to the Lotus Sutra	3
Akira YUYAMA	<i>Prajñā-pāramitā-ratna-guṇa-saṃcaya-gāthā-Vyākhyā</i> of Haribhadra — Preliminary Remarks—	27
Klaus WILLE	The Sanskrit <i>Saddharma-puṇḍari-kasūtra</i> fragment in the Mannerheim collection (Helsinki)	43

Akira YUYAMA	Random Remarks on and around the Mannerheim Fragment of the <i>Saddharma-puṇḍarīka-sūtra</i>	53
*Akira YUYAMA	Introducing New Publications in Several Lines (1).....	70
Peter SKILLING	Kanjur Manuscripts in the Newark Museum: A Preliminary Report	71
Daniel BOUCHER	The Textual History of the <i>Rāṣtrapāla-pariprcchā</i> : Note on its Third-Century Chinese Translation	93
Noriyuki KUDO	The <i>Mahākarmavibhaṅga</i> and the <i>Karmavibhaṅga-sūtra</i> (3): Transliterations of the Original Manuscripts Preserved in the National Archives of Nepal	117
Seishi KARASHIMA	Who Composed the Lotus Sutra? — Antagonism between wilderness and village monks	143
Brief Communication:		
Seishi KARASHIMA	Identification of Some Buddhist Sanskrit Fragments from Central Asia (2)	181

Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica [BPPB]

*Obtainable on request by sending twenty coupons-réponse internationals
to cover the handling and postal expenses at cost*

*Write to: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University:
1-236 Tangi, Hachioji, Tokyo 192-8577, JAPAN*

- I. Seishi KARASHIMA, *A Glossary of Dharmarakṣa's Translation of the Lotus Sutra* 正法華經詞典, 1998, xxxv + 696 pages, ISBN 4-9980622-0-4.
- II. Yuichi KAJIYAMA, *The Antarvyāptisamarthana of Ratnākaraśānti*, 1999, xiv + 162 pages + 6 plates, ISBN 4-9980622-1-2.
- III. Akira YUYAMA, *Eugène Burnouf: The Background to his Research into the Lotus Sutra*, 2000, xiv + 192 pages, ISBN 4-9980622-2-0.
- IV. Seishi KARASHIMA, *A Glossary of Kumārajīva's Translation of the Lotus Sutra* 妙法華經詞典, 2001, xxxix + 528 pages, ISBN 4-9980622-3-9.
- V. M. I. VOROBYOVA-DESYATOVSAYA in collaboration with Seishi KARASHIMA and Noriyuki KUDO, *The Kāśyapaparivarta — Romanized Text and Facsimiles —*, 2002, ISBN 4-9980622-4-7.
- VI. Michael ZIMMERMANN, *The Tathāgatagarbhasūtra*, 2002, ISBN 4-9980622-5-5 (forthcoming).